



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct. 06, 2013

#3140

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Are We There Yet?
Isaiah 40:31

Communion

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

10/06	Congregational Meeting	11:30 – 12:30
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Congregational Meeting] We will be having congregational meeting today at 11:30am where we will be voting in new elders and deacons for 2014 as well as understanding how we are doing as a church family. If you are over 18 and are a member of this church, it is your right and responsibility to attend the congregational meeting. Please make sure you sign in and receive a number before attending the meeting. If you are not yet a member and would like to sit in, feel free to sit in the balcony section on the 2nd floor.

[AB 1266] On 8/12/13 California governor Jerry Brown signed California AB 1266 into law which will take effect January 1, 2014 where students will be allowed to use bathrooms, locker rooms, showers, sex-segregated facilities and activities based upon the gender they choose not the gender they were born with. This bill goes against common sense and will affect students today and the future generation.

Enable for the referendum to be listed on the ballot and be voted on, proponents of repealing have until November to collect over 500,000 signatures. If you are a registered voter, please help put this referendum on the ballot by signing the petition today. There will be table setup in the lobby during lunch. For more information, please visit <http://www.privacyforallstudents.com> (especially FAQ section)

[Building Project] We want to thank you for giving us input on the remodel project. We have been working with the contractor to fix up a few minor details. As we begin to use new bathrooms and kitchen, please feel free to give feedback to either Pr. Will or Elder Biing if you notice anything that is damaged or not functioning correctly.

[Winter Retreat] Mark your calendar! 2013 EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." Great speakers are set for both main track and junior high track. There will also be children's program for families with younger children. Registration is now open! Take advantage of the early bird pricing of \$179 before 10/20. For more information or to register, please visit the retreat website: www.efchurches.org.



柑縣台福基督教會

10月06日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3140

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

台華語崇拜 10 AM

宣召	黃文雄長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	牧師
讀經	路加福音 10:38-42
獻詩	主愛有多少 [獨唱:吳顯明弟兄]
證道	莊澤豐牧師:《合神心意的事奉》
聖餐	牧師
奉獻	牧師
報告	司會
聖詩	生命聖詩:#458
祝禱	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

服事系列	台:	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列	華:	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:	11:35am - 12:25pm	Room 205
服事系列	華:	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	203		51	17
主日學 Sunday School	97			17
全部禮拜 Total	271			
上週奉獻 Last Week Offering	\$2,990.00		\$4,510.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$100.00	\$100.00	\$1,150.00
上週奉獻共計 Total	\$8,850.00	該月累計 Monthly Total		\$32,025.00
兒童館改建奉獻	\$7,500.00	該月預算 Monthly Budget		\$61,538.00

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週	下週	
	台華語聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	黃文雄	黃文雄
司會	黃文雄	李英義	郭榮華
晨禱會	陳德明	許敏又	
敬拜團	許敏又	許敏又	詩班
鋼琴	許惲俐	龔靜玲	許惲俐
招待	藍淑珠/張秋菊	翁復/何逸霞	蔡香美
值星 On Duty	本週: 邱世彥	下週: 邱世彥	
午餐 Lunch	Cerritos	詩班	
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Isaac Liao	
English Presider	Pr. Isaac Liao	Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本主日台華聯合崇拜，11:30 和會，選明年新長執/審計員並聽取牧師室/長執報告，主日學暫停一次，非會員者歡迎坐後排或二樓旁聽。長執會提名長老—陳德明/黃文雄；執事—安寶傑/唐東煥/楊馥鈺/黃國書/黃懷德/沈重彥/許敏又；審計員當場提名。任期滿長執〔田英康/黃光旭〕安息年長執〔李英義/王長雄/王義發〕，求主紀念他們的忠心事奉。
3. 今天 1:30pm，有臨時長執會/小會，請新舊長執都參加。
4. 今天本會拓植的鳳城台福 25 週年慶，黃壽美姊妹代表前往致意，求主賜福。
5. 請兄姊踴躍在公佈欄『台灣監獄佈道 40 天連鎖禁食禱告網』認領禱告時段，與佈道團一起爭戰，贏得靈魂。
6. 總會關切“加州學校洗手間-AB1266 請願書”洗手間男女公用，混亂次序的法案(請上網 Genderinsanity.com) 需 50 萬人 11 月初公投支援。我們需關懷軟弱者，也教導兒女聖經屬靈及道德觀，在悖逆世代靠主站得穩，詳洽美娟姊。
7. 下週二至五教會祕書燕珠姊請假，事工由聖慧姊代理。
8. 10/20 台福傳播中心主日，十時台華聯合崇拜，並有福爾摩沙聖樂團獻詩，當天有主日學教育。
9. 下主日 10/13 華台崇拜由黃文雄醫師證道『愛、接納及饒恕』〈約壹 4:19，羅 15:7，彼前 4:8〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃滿輝老師分享：「珍惜餘生、返老還童」，請踴躍參加。

【建堂代禱】

1. 最新進度～教育館四間廁所/廚房已完工，需改進項目已請建商配合。市府檢查兒童館地基鐵架後，將開始灌水泥。變電箱設計完成後送市府/電力公司審核，預計需六週。工人繼續安裝舊館房頂樑柱，增強地面水泥及四周樑木汰換，再鋪設防水黑紙/鐵絲網/牆壁水泥。
2. 陳三雄近日返台由葛述堯接替監工，求主賜他智慧恩賜。炳奇兄 10/10-11/2 返台短宣，求主保守改進工程順利。
3. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 349,363；支出累計 \$ 275,657〕，感謝兄姊擺上「捐得樂意的，是神所喜愛的」
4. 為營建商/監工/工人施工順利，認捐者提早為工程款奉獻，教會同心禱告，一起經歷神豐盛恩典。工程中常有修改，求主保守最後費用和預算差距不多。

【關懷】

1. 感謝神，吳顯明夫婦於 9/15 喜獲一孫女取名 lala(Joshua 及 Uny)；賴牧師夫婦三女 Sarah 於 10/2 喜獲一女嬰，取名高彩瑄(Abigail Lai Koh)。
2. 陳陵雲/李明聰/杜麗君/林寶珠/杜麗君/陳美基/吳德聖牧師/顯明母親/茂財母親/黛芬父親/柳繡鶯/健康代禱。

【宣道】

1. 監獄佈道 10/11-25 兩隊 86 人；領隊〔呂茂財/黃清源〕；團牧〔莊澤豐 11/2 返美/何孟修〕；指揮洪文鳳/司琴宋純如/演劇何正泰；協會帶隊陳淑蘭/李添旺；37 場監獄/三間教會佈道行程順利代禱。
2. A 隊行程：10/11 返台、10/13 板橋海山教會、10/14 宜蘭監獄兩場、10/15 基隆監獄/看守所/教堂捐獻禮、10/16 台北監獄/桃園女監、10/17 新竹監獄/看守所、10/18 苗栗/南投看守所、10/19 搭機飛澎湖、10/20 馬公長老會、10/21 澎湖監獄、10/22 台中戒治所/女監、10/23 台中監獄/看守所、10/24 彰化/雲林監獄、10/25/雲林二監/嘉義監獄。
3. A 隊團員：孫純菊/卓麗慧/張秋貴/吳翠翠/邱豐玉/邱慧娥/陳瓊枝/劉小梅/張秋菊/吳顏雯/陳瓊琪/楊本藍/黃玲清/陳明娟/曾秀娥/張鳳凰/劉維成/廖哲雄/陳德明/呂炳奇/楊美琴〔支援 B 隊-郭家暢 10/5-27/高季台/石淑星/林鳳梅〕友會-伍台華/沈月娥/郭秋白/孫華佑/賴貴玲/王琳玲/林素卿/葉碧雲/謝錦英/林達明/何和/黃宏仁/林茂澤/吳英俊/林繼仁/陳璧崢
4. 晏奎文長老 9/29-11/7 海外宣道，請代禱。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【靜默小品】

每人都有短處，也有長處，要看得平衡，才不至偏頗。只看短處，而不看人長處，必無可交之友、可用之人。只看短處，忽略其難處，必產生誤會，拒人千里，失去人才。能思想這人為何會如此？何以至此？了解真相，加以包容，才是上策。

【背誦金句】

「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」〈約壹 1:9〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
結 16-17	結 18-20	結 21-22	結 23-24	結 25-27	結 28-29	結 30-31